



A lire impérativement!

Ce mode d'emploi raccourci a pour vocation de vous guider lors de manipulations sur site. Pour la programmation et l'exploitation des données des enregistreurs, veuillez vous reporter aux modes d'emplois livrés avec le logiciel et l'interface.

Normes

Ces produits sont conformes aux directives  89/336/EWG.

Cet appareil est conforme à l'EN 12830 et par conséquence la vérification de ce matériel est préconisée annuellement, conformément à l' EN 13486.

Consignes de sécurité

Lisez impérativement ces consignes, pour votre sécurité et celles des appareils que vous utilisez:

- ▶ Ne jamais utiliser les appareils de mesure sur des corps sous tension (en contact avec le courant électrique), sauf si leurs fonctionnements le permet de façon explicite sur le mode d'emploi.
- ▶ Utilisez les appareils uniquement dans les conditions décrites par les caractéristiques techniques des appareils.
- ▶ Utilisez les appareils uniquement pour des applications incluant les conditions normales d'utilisation du matériel.
- ▶ N'ouvrez les appareils que dans le cadre de maintenance, type changement de pile, clairement décrite dans le mode d'emploi
- ▶ Ne jamais utiliser la force!
- ▶ Jetez vos piles usagées dans des containers prévus à cet effet.
- ▶ En fin de vie, retournez-nous votre appareil afin que nous puissions le détruire de sorte à préserver l'environnement.

Garantie

24 mois

Caractéristiques techniques

Unités de mesure.....	température (°C/°F)
CaptEUR.....	175-T1: CTN interne
.....	175-T2: CTN interne + externe
Nbre de canaux de mesure 175-T1:	1 x interne
.....	175-T2: 2 (1x interne/1x externe)
Etendue de mesure.....	175-T1: -35 à +70 °C
.....	175-T2: -35 à +70 °C
Précision du système.....	175-T1: ± 0,5 °C (-20 à +70 °C)
.....	± 1 °C (-35 à -20,1 °C)
.....	175-T2 interne: ± 0,5 °C (-20 à +70 °C)
.....	± 1 °C (-35 à -20,1 °C)
.....	175-T2 externe: ± 0,3 °C (-25 à +70 °C)
.....	± 0,5 °C étendue restante
Résolution.....	0,1 °C (-20 à +70 °C)
.....	0,3 °C étendue restante
Cadence d'acquisition.....	10 sec à 24 h (libre)
Temps de réponse t_{90}	de l'ordre de 30 min
.....	vitesse d'air de 1m/s
Température de stockage.....	-40 à +85 °C
Température d'utilisation de l'enregistreur.....	-35 à +70 °C
Température d'utilisation de l'afficheur.....	-30 à +65 °C
Capacité mémoire.....	175-T1: 7 800 valeurs
.....	175-T2: 16 000 valeurs
Indice de protection.....	IP 68
Boîtier.....	ABS/TPPE
Dimensions en mm (LxIxH).....	82 x 52 x 30
Poids.....	175-T1: 90g
.....	175-T2: 84g
Pile.....	Lithium (1 AA)
Autonomie pile.....	Typique 2½ ans (cadence de 15 mn), à des températures de -10 à +50 °C, affichage en route, LED de fonctionnement verte éteinte



Please note the following

This short instruction manual is intended as an additional aid on site. If you wish to operate or program the data logger, please read the instruction manual included with the software set and the interface.

Standards

The conformity certificate confirms that this product meets the  guidelines in accordance with 89/336/EEC.

This product meets guidelines in accordance to EN 12830.

In accordance with EN 12830, please ensure that a regular check in accordance with EN 13486 (recommendation: once a year) is carried out on this instrument.

Safety instructions

Please read through the following safety instructions carefully:

- ▶ Never use the instrument and external probes to measure on or near live parts if the instrument is not expressly approved for current and voltage measurement
- ▶ Prior to every measurement, check if connections have been closed off by a blind plug or if a suitable probe is attached. Otherwise, the protection class specified in the Technical data cannot be guaranteed.
- ▶ The instrument should only be operated within the parameters specified in the Technical data.
- ▶ Please handle the logger with care.
- ▶ The instrument should only be opened if expressly described in the instruction manual for maintenance purposes.
- ▶ Force should never be applied.
- ▶ Please dispose of spent batteries responsibly.
- ▶ You can return the instrument directly to us at the end of its service life. We will dispose of it responsibly.

Warranty

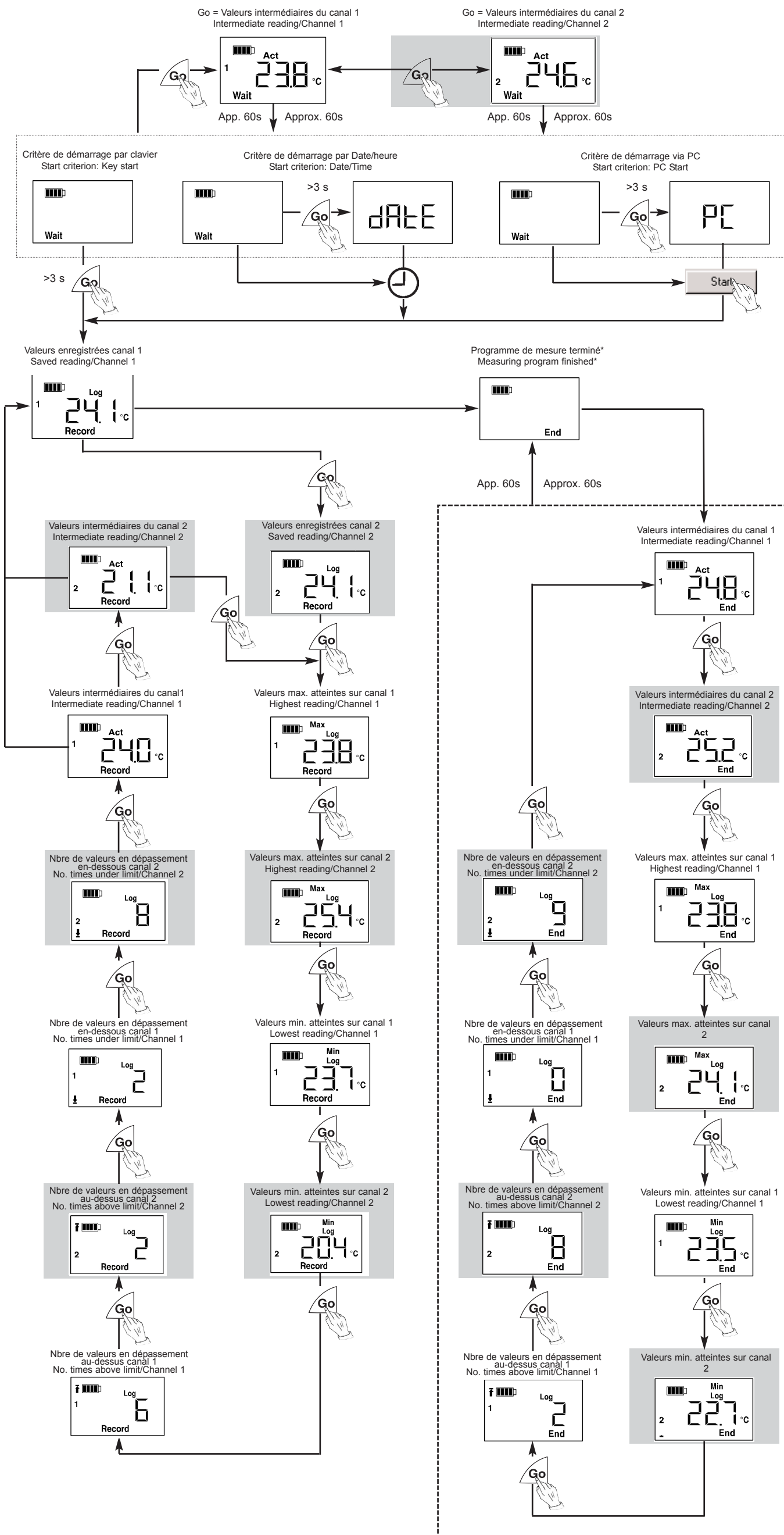
2 years

Technical data

Parameter.....	Temperature (°C/°F)
Sensor.....	175-T1: NTC internal
.....	175-T2: NTC internal + external
Number of measuring channels.....	175-T1: 1 x internal
.....	175-T2: 2 (1x internal/1x external)
Measuring range.....	175-T1: -35 to +70 °C
.....	175-T2: -35 to +70 °C internal
.....	-40 to +120 °C external
Accuracy.....	175-T1: ± 0,5 °C (-20 to +70 °C)
.....	± 1 °C (-35 to -20,1 °C)
.....	175-T2 internal: ± 0,5 °C (-20 to +70 °C)
.....	± 1 °C (-35 to -20,1 °C)
.....	175-T2 external: ± 0,3 °C (-25 to +70 °C)
.....	± 0,5 °C in remaining range
Resolution.....	0,1 °C (-20 to +70 °C)
.....	0,3 °C in remaining range
Measuring rate.....	10 s to 24 h (freely selectable)
Adaption time t_{90} (internal).....	Approx. 30 min; at wind speed 1m/s
Storage temperature.....	-40 to +85 °C
Operating temperature.....	-35 to +70 °C
Operating temperature/Display.....	-30 to +65 °C
Memory capacity.....	175-T1: 7,800 readings
.....	175-T2: 16,000 readings
Protection class.....	IP 68
Housing.....	ABS/TPPE
Dimensions in mm (lxwxh).....	82 x 52 x 30
Weight.....	175-T1: 90g
.....	175-T2: 84g
Battery.....	Lithium (1 AA)
Battery life.....	Typical: 2½ years (Measuring rate: 15 min., Operating temperature: -10 to +50 °C, Display: On, Status led (green LED): Off)

Manipulation de l'enregistreur/Operation

Uniquement pour **testo 175-T2**
only **testo 175-T2**



Information

- ↑ Le symbole de dépassement de limite, par exemple supérieur ou inférieur, clignote dans les modes *Rec* ou *End* lorsqu'une des valeurs limites a été atteinte pendant l'enregistrement.
- ↓
- * Lorsque l'un des critères d'arrêt du programme est atteint: *Mémoire totale* ou *Nbre de blocs* (selon la programmation).
- ! L'afficheur doit être allumé pour pouvoir visualiser ces informations; cette opération se fait via le logiciel **testo ComSoft**.
- L'afficheur est rafraîchi automatiquement en phase avec la cadence d'acquisition. Seules les valeurs des canaux actifs sont affichées. Les canaux sont rendus actifs par le logiciel **testo ComSoft**.

Information

- ↑ The symbols for upper or low alarm value light up in *Rec* and *End* when the programmed alarm value is exceeded.
- ↓
- * If stop criterion is met: *until memory is full* or *Number of logs* (depending on programming).
- ! The display must be switched on so that the respective displays can be shown. This is made possible by the **testo ComSoft** software. The display is updated according to the programmed measuring rate. Only the readings from activated channels are shown in the display. The channels are also activated via **testo ComSoft** software.

Fonctions LED et clavier

Dans tous les modes de fonctionnement :

La LED d'alarme rouge clignote trois fois toutes les secondes lorsque l'autonomie de la pile est faible, inférieure à 10%, même si l'alarme est déconnectée.

Enregistrer en mode attente "**Wait**" avec un critère de démarrage par clavier:

La LED de signalisation de fonctionnement (verte) clignote cinq fois lorsque la touche GO est enfoncée durant 3 secondes (même lorsque la LED de fonctionnement est désactivée par le logiciel *) (lancement du programme).

Le mode de fonctionnement est confirmé par le clignotement de la LED verte, il vous permet de savoir que votre enregistreur se trouve maintenant en mode **Rec**.

En mode **Rec**:

Lorsque le fonctionnement de la LED alarme rouge est activé * dans le logiciel, celle-ci clignote toutes les 15 secondes en cas de dépassement de limites.

La LED de fonctionnement "ON" verte clignote quand à elle, 1 fois toutes les 15 secondes comme indicateur de fonctionnement, lorsque celle-ci est activée par le logiciel *.

La LED de fonctionnement clignote 5 fois lorsque la touche GO est appuyée durant 3 secondes même si elle est déconnectée via le logiciel *. Cela confirme "un marquage" des points de mesure**.

* La mise en marche et l'arrêt de l'affichage se fait via le logiciel **testo ComSoft**.

** Des informations détaillées concernant les marquages des points de mesures sont reprises dans le mode d'emploi.

LED and button functions

In all modes:
The alarm led (red LED) flashes 3 times every 15 seconds if the remaining battery capacity is less than 10% (even if the alarm led is deactivated **).

Wait mode and **Key start** start criterion programmed:
The status led (green LED) flashes five times if the GO button is kept pressed for approx. 3 seconds (even if the Status led is deactivated **). It is confirmation that the measuring program was started and that the data logger is now in the *Record* mode.

Record mode:
The Alarm led flashes once every 15 s if alarm values have been exceeded (only if the Alarm led is activated **).

The Status led flashes once every 15 s (only if the Status led is activated **).
It is confirmation that the measuring program is running.

The Status led flashes five times if the GO button is kept pressed for approx. 3 s (even if the Status led is deactivated **). It is confirmation that a time mark*** has been set.

** The Status/Alarm leds are activated/deactivated via **testo ComSoft**.
*** Please refer to the Instruction Manual for an explanation of time mark.